

# JAHRESBERICHT RAPPORT ANNUEL RAPPORTO ANNUALE

# 2017

Dachverband Offene Kinder- und  
Jugendarbeit Schweiz DOJ  
Association faîtière suisse pour l'animation  
enfance et jeunesse en milieu ouvert AFAJ  
Associazione mantello svizzera per l'animazione  
socioculturale dell'infanzia e della gioventù



**DOJ**  
**AFAJ**

Dachverband Offene Kinder- und Jugendarbeit Schweiz  
Association faîtière suisse pour l'animation enfance et jeunesse en milieu ouvert

# INHALT / CONTENU

---



4-6

**OFFENE KINDER- UND JUGENDARBEIT UNTERSTÜTZEN**  
SOUTENIR L'ANIMATION ENFANCE ET JEUNESSE  
EN MILIEU OUVERT



7

**OFFENE KINDER- UND JUGENDARBEIT POSITIONIEREN**  
POSITIONNER L'ANIMATION ENFANCE ET JEUNESSE EN MILIEU OUVERT



8-10

**OFFENE KINDER- UND JUGENDARBEIT REPRÄSENTIEREN UND VERNETZEN**  
REPRÉSENTER L'ANIMATION ENFANCE ET JEUNESSE EN MILIEU OUVERT ET  
LA METTRE EN RÉSEAU



11

**ERFOLGSRECHNUNG UND BILANZ DOJ 2017**  
COMPTE DE RÉSULTAT ET BILAN AFAJ 2017

# EDITORIAL / EDITORIAL

Es ist gelungen! Mit einem umfassenden Massnahmenplan haben wir überzeugend aufzeigen können, dass der DOJ gesamtschweizerisch verankert und aktiv ist und dass wir die fachliche Zusammenarbeit und den Austausch in den kommenden Jahren verstärken werden. Bewährtes wurde und wird ergänzt durch eine stärkere Kooperation mit unseren Partner\*Innen<sup>1</sup> und Mitgliedern aus der französisch- und italienischsprachigen Schweiz.

Diese Bemühungen haben Früchte getragen: Im Herbst 2017 erhielten wir positiven Bescheid vom Bundesamt für Sozialversicherung (BSV) zum neuem Subventionsvertrag, der die Aktivitäten des DOJ für 2018-2020 sichert. Die Sicherstellung der Finanzierung hat im letzten Jahr von Geschäftsführer Marcus Casutt und allen Vorstandsmitgliedern grosses Engagement gefordert. Zu danken haben wir unseren Mitgliedern und Partnerorganisationen im In- und Ausland für die riesige Solidarität und den Spender\*innen, Kantonen und folgenden Stiftungen für ihre grosszügige Unterstützung: Stiftung Ernst Göhner, Avina Stiftung, Stiftung Mercator Schweiz, Paul Schiller Stiftung, Migros Kulturprozente. Vielen Dank an alle!

Auch personell war 2017 ein gelungenes Jahr: Im Vorstand durften wir Danièle Warynski von Federanim und Viktor Diethelm, Deutschschweizer Fachstelle für offene kirchliche Jugendarbeit, als neue Mitglieder begrüßen. Zu elft sind wir nun fachlich wie regional breit aufgestellt. An der Geschäftsstelle hat Mitte Jahr Katrin Haltmeier Noëmi Wertenschlag die Verantwortung für die Kommunikationsmittel und die Partnerorganisationen übergeben.

Trotz und auch wegen der turbulenten Zeiten mit finanzieller Unsicherheit seit Winter 2016, haben Vorstand und Geschäftsleitung des DOJ letztes Jahr den geplanten Organisationsentwicklungsprozess angestossen.

Gelungen finden wir auch die komplett überarbeitete, neu dreisprachige DOJ-Website mit frischem, modernem Design, die seit Sommer 2017 online ist. Weitere Höhepunkte des Jahres sind das Grundlagenpapier «Aufsuchende Jugendarbeit» und der Start des Projekts «Sprachenregionen».

Herzlichen Dank allen Kolleg\*innen und Partner\*innen für ihr Engagement und ihre Unterstützung im vergangenen Jahr!

*Livia Lustenberger, Präsidentin DOJ*

Ça a réussi! Avec un plan de mesures global, nous avons pu montrer de façon convaincante que l'AFAJ est bien ancrée et active au niveau suisse et que nous allons renforcer la collaboration professionnelle et les échanges durant les années qui viennent. Les activités éprouvées ont été et seront complétées par une coopération plus étroite avec nos partenaires et membres de Suisse romande et italophone.

Ces efforts ont porté des fruits: à l'automne 2017, nous avons reçu une réponse positive de l'Office fédéral des assurances sociales (OFAS) concernant le nouveau contrat de subventions qui assure les activités de l'AFAJ de 2018-2020. Garantir le financement a demandé l'année dernière un gros engagement de la part du directeur Marcus Casutt et de tous les membres du Comité. Nous voulons remercier nos membres et organisations partenaires en Suisse et à l'étranger pour l'énorme solidarité et les donateurs-trices, cantons et fondations suivantes pour leur soutien généreux: Fondation Ernst Göhner, Fondation Avina, Fondation Mercator Suisse, Jacobs Fondation, Fondation Paul Schiller, Pour-cent culturel Migros. Un grand merci!

L'année 2017 a également été une année réussie au niveau du personnel: nous avons pu donner la bienvenue à Danièle Warynski de Federanim, notre membre en Romandie, et à Viktor Diethelm, de la Deutschweizer Fachstelle für offene kirchliche Jugendarbeit, Lucerne, comme nouveaux membres du Comité de l'AFAJ. Avec onze personnes, nous avons maintenant une large assise professionnelle et régionale. Au sein du bureau de l'AFAJ, Katrin Haltmeier a passé en milieu d'année dernière le relais de la responsabilité pour les moyens de communication et les organisations partenaires à Noëmi Wertenschlag.

Malgré une période turbulente depuis l'hiver 2016, et également à cause de cela, le Comité et le bureau de l'AFAJ ont initié l'année dernière le processus de développement organisationnel prévu.

Nous considérons également comme une réussite le nouveau site internet trilingue de l'AFAJ, en ligne depuis l'été 2017 avec un design frais et moderne. Le document de base «Animation jeunesse itinérante» et le lancement du projet «Régions linguistiques» représentent d'autres points forts de l'année.

Un cordial merci aux collègues et partenaires pour leur engagement et leur soutien tout au long de l'année!

*Livia Lustenberger, présidente de l'AFAJ*

<sup>1</sup> Der DOJ verwendet neu im Deutschen diese Schreibweise, um der Vielfalt von Gender gerecht zu werden und auf diese aufmerksam zu machen.

# OFFENE KINDER- UND JUGENDARBEIT UNTERSTÜTZEN

## SOUTENIR L'ANIMATION ENFANCE ET JEUNESSE EN MILIEU OUVERT

---

### OFFENE KINDER- UND JUGENDARBEIT UNTERSTÜTZEN

Der DOJ unterstützt die Praxis der Offenen Kinder- und Jugendarbeit mit inhaltlichen Impulsen und durch die Förderung des fachlichen Austauschs.

---

### SOUTENIR L'ANIMATION ENFANCE ET JEUNESSE EN MILIEU OUVERT

L'AFAJ soutient le terrain de l'animation enfance et jeunesse en milieu ouvert avec des impulsions thématiques et en encourageant l'échange de connaissances professionnelles.

---

### KEBAB+: VERANSTALTUNG IM TESSIN UND THEMA GENDER/GESUNDHEIT

Zum ersten Mal fand 2017 eine Informationsveranstaltung in Bellinzona statt, organisiert mit unserer Mitgliedorganisation Giovanimazione. Der Anlass stiess auf Interesse bei den Tessiner Soziokulturelle Animator\*innen und zeigt bereits Wirkung: Migros Kulturprozent erhielt 2017 erstmals Projekteingaben aus der italienischsprachigen Schweiz. Weitere Veranstaltungen fanden in Tramelan und Lausanne statt. Die Jahresveranstaltung in Zürich war dem Thema «Gender und Gesundheit» gewidmet. Eine Dokumentation findet sich unter [doj.ch > Service > Fördermöglichkeiten](#).

---

### QUALI-TOOL LEBT!

Seit 2016 stellt der DOJ «Quali-Tool» zur Verwaltung, Dokumentation und Evaluation von Projekten der Offenen Kinder- und Jugendarbeit zur Verfügung. 2017 wurden rund 50 interessierte Fachpersonen in der Anwendung geschult und konnten mit eigenen Projekten üben. Eine Übersetzung von Web-Plattform und Leitfaden auf italienisch liegt vor und wird 2018 zur Verfügung stehen. Schulungen sind auf Anfrage möglich.

---

### DOJ.CH IN NEUEM KLEID UND AUF ITALIENISCH

Die neue Website des DOJ ist seit Juli gestalterisch aufgefrischt und inhaltlich übersichtlicher aufgeschaltet. Auf der Startseite bietet sie Akteur\*innen der Offenen Kinder- und Jugendarbeit News und Hinweise u. a. zu Weiterbildungen und Tagungen sowie zu Informationsmaterial. Seit November 2017 steht die Website auch auf italienisch zur Verfügung. Der Medienblog ist neu Teil der Seite, aber weiterhin via [medienblog.doj.ch](#) direkt erreichbar.

---

### FACHLICHER AUSTAUSCH ÜBER DIE SPRACHGRENZEN HINWEG

Der DOJ ermöglicht gesamtschweizerisch Wissens- und Erfahrungstransfer sowie fachlichen Austausch. 2017 nahmen Kolleg\*innen aus der Romandie an den Treffen der DOJ-Fachgruppe Mobile Jugendarbeit teil. Sie schätzten den Einblick in die Arbeit der Deutschschweizer Fachpersonen und diese die Bereicherung durch die «welsche» Perspektive. Die DOJ-Fachgruppe Plattform Mädchenarbeit hat seit letztem Jahr ein neues dauerndes Mitglied aus der Romandie.

---

### INFO-ANLASS ZUM KINDER- UND JUGENDFÖRDERUNGSGESETZ

Gestützt auf das KJFG unterstützt das Bundesamt für Sozialversicherung (BSV) Projekte mit Modellcharakter und Partizipationsprojekte. An einer Veranstaltung im letzten August in Bern stellten der DOJ und das BSV die Auswahlkriterien und das Bewerbungsverfahren vor. Projektpräsentationen zeigten das breite Spektrum möglicher Eingaben. Besonders geschätzt wurde der Einblick in die Arbeit der externen Expertengruppe, die das BSV berät. Die Teilnehmenden nahmen wertvolle Tipps mit, und eine kleine Dokumentation steht auf [doj.ch > Fördermöglichkeiten](#) zur Verfügung.

---

### KEBAB+

Une première séance d'information a eu lieu à Bellinzona en 2017 et le Pour-cent culturel Migros a reçu pour la première fois des demandes de soutien venant du Tessin. D'autres rencontres ont eu lieu à Tramelan, Lausanne, ainsi qu'à Zurich sur le thème du genre et de la santé.

Dokumentation sur [doj.ch > Services > Possibilités de soutien](#)

---

### QUALI-TOOL

En 2017, une cinquantaine de personne a été formée à l'utilisation du Quali-Tool pour gérer, documenter et évaluer des projets de l'animation enfance et jeunesse.

---

### DOJ.CH

Le nouveau site internet de l'AFAJ a un nouveau design et son contenu est structuré de façon plus claire. Il est maintenant aussi traduit en italien.

---

### ECHANGES PROFESSIONNELS AU-DELÀ DES FRONTIÈRES LINGUISTIQUES

En 2017, des collègues romand-e-s ont pris part à la rencontre du groupe de travail Animation jeunesse hors murs. Et le groupe de travail Plateforme animation filles compte une nouvelle membre romande.

---

### SÉANCE D'INFORMATION CONCERNANT LA LOI SUR L'ENCOURAGEMENT DE L'ENFANCE ET DE LA JEUNESSE

L'Office fédéral des assurances sociales soutient des projets modèles et participatifs. L'OFAS et l'AFAJ ont présenté en août à Berne les critères et la procédure à suivre pour faire une demande. La documentation est disponible sur [doj.ch > Possibilités de soutien](#).

### FG NEUE MEDIEN<sup>1</sup>

Regelmässiger Austausch, 2017 zu diesen Themen:

- Präventionsveranstaltung zum Umgang mit Sozialen Medien
- Umstellung des FG Online-Austauschs vom php-Forum auf eine neue digitale Plattform
- Namensänderung der Fachgruppe
- Planung einer internen Weiterbildung
- Besprechung der neuen DOJ-Webseite
- Bearbeitung von Anfragen Externer
- Besprechung Leitfaden/Grundlagenpapier Digitale Medien

**Blogbeiträge:** Es entstanden 2017 vier Blogbeiträge für die DOJ-Webseite: [www.medienblog.doj.ch](http://www.medienblog.doj.ch).

**Leitfaden:** An der Veranstaltung «openCON Jugendarbeit 2016» formulierten Jugendarbeitende das Bedürfnis nach einem Leitfaden zur Nutzung von digitalen Medien in der OKJA. Die Fachgruppe begann letztes Jahr mit dem Erarbeiten. Die Veröffentlichung ist in der erste Hälfte 2018 geplant.

**Weiterbildung:** Die Pädagogische Hochschule Zürich führte letztes Jahr auf unsere Anfrage hin eine Weiterbildung zu «Programmieren mit Kindern und Jugendlichen» durch. Folgende Frage führte durch den Morgen: Wie lassen sich in der ausserschulischen Arbeit Kinder und Jugendliche anregen, sich mit Software und Hardware auseinanderzusetzen? Die Veranstaltung war praxisorientiert und Erkenntnisse daraus fliessen bereits in die Arbeit einiger Teilnehmenden ein.

*Marcel Küng*

### FG JUGENDINFORMATION

Beide Treffen der Fachgruppe 2017 standen im Zeichen des Grundlagenpapiers Jugendinformation, dessen Ausarbeitung die Fachgruppe im Vorjahr beschloss. Im Rahmen eines Worldcafés sammelten wir Inputs zu folgenden Fragen:

- Was sind die Aufgaben und Angebote der Jugendinformation?
- Wer bietet Jugendinformation an?
- Wie und wo wird Jugendinformation umgesetzt?

Akteure, Trägerschaften und Angebote der Jugendinfo in der Schweiz sind sehr vielfältig. Von den nationalen Akteuren bis zur quartierbezogenen Jugendarbeit gestaltet sich Jugendinformation sehr unterschiedlich. Ein gemeinsames Verständnis von Jugendinformation ist in der Schweiz, im Unterschied zu anderen europäischen Ländern, nur beschränkt vorhanden. Die Fachgruppe beauftragte eine Arbeitsgruppe mit dem Erarbeiten des Grundlagenpapiers, welches im ersten Halbjahr 2018 erscheinen wird. Zwei der Mitglieder nahmen Teil an der internationalen Fachtagung Jugendinformation in Wien, die Einblicke in die Arbeitsweisen anderer Anbieter von Jugendinformation im deutschsprachigen Raum bot. Die Erkenntnisse aus der Tagung fliessen in das Grundlagenpapier ein und kommen somit der Jugendinformation und der OKJA in der Schweiz zugute.

*Dave Buschor*

### FG MOBILE JUGENDARBEIT

Die Fachgruppe führte 2017 drei Vernetzungstreffen zwecks Fachaustausch zwischen Jugendarbeitenden durch. Eine Neuerung ist der verstärkte Austausch mit Westschweizer Kolleg\*innen: So organisierte die Fachgruppe einen Besuch in Morges und Soziokulturelle Animator\*innen aus der Romandie nahmen an einem FG-Treffen teil.

Das Thema des ersten Treffens lautete «Wegweisung aus dem öffentlichen Raum», dasjenige des zweiten «Mediation im Zusammenhang mit Nutzungskonflikten». Das Highlight des Jahres war das dritte Treffen, an dem wir das Grundlagenpapier «Aufsuchende Jugendarbeit» vorstellten. Damit ist es gelungen, eine fachliche Grundlage für dieses Tätigkeitsfeld zu schaffen. Am Treffen diskutierten Jugendarbeitende aus der Deutsch- und Welschschweiz folgende Fragen: Was ist der Nutzen dieses Dokuments und wie integrieren wir es in den Arbeitsalltag? Wie kann es unsere Arbeit legitimieren? Was an weiteren Grundlagen wäre nötig? Die Teilnehmenden waren sich einig, dass das Grundlagenpapier gerade Berufseinsteiger\*innen sehr dient, da es kompakt und verständlich geschrieben ist. Damit erhoffen wir uns eine Professionalisierung und ein einheitlicheres Verständnis der Aufsuchenden Jugendarbeit in der Schweiz.

*Christoph Rohrer*

### FG PLATTFORM MÄDCHENARBEIT

Im Frühjahr 2017 erschien der Forschungsbericht «Offene Mädchenarbeit in der Deutschschweiz» der Berner Fachhochschule, entstanden in Zusammenarbeit mit der FG Plattform Mädchenarbeit. Er bietet erstmals einen empirischen Überblick über die Mädchenarbeit in der Deutschschweiz. Zugleich ist er Grundlage für ein Folgeprojekt, eine Praxisstudie, die untersuchen wird, wie Genderansätze in der Offenen Jugendarbeit der Deutschschweiz umgesetzt werden.

Davon angeregt bildeten wir uns als Fachgruppe letztes Jahr intern weiter. Zwei Mitglieder gaben ihr Wissen zu neueren Begriffen der Geschlechterforschung sowie zu Anderssexualität und Geschlechtervielfalt weiter. Wir diskutierten angeregt und wurden uns bewusst, wie individuell unterschiedlich je nach eigener Erfahrung das Wissen, die «Betroffenheit» und der Umgang mit dem Thema sind.

Wichtig ist uns, dass man/frau darüber spricht und sich somit Wissen bei den Fachpersonen der OKJA und in der Gesellschaft aufbaut. Daher beschlossen wir, 2018 eine Veranstaltung für Fachpersonen der OKJA zu organisieren, um das Wissen zu Gender und gendergerechter OKJA zu vertiefen. Der Anlass ist für Herbst 2018 in Bern geplant.

*Brigitte Walder und Rahel Müller*

<sup>1</sup> Nennt sich seit Januar 2018 Fachgruppe Digitale Medien.

### GRUPE DE TRAVAIL NOUVEAUX MÉDIAS<sup>2</sup>

**Echange régulier :** Trois rencontres ont été organisées pour échanger à propos de différents thèmes.

**Articles sur le blog :** En 2017, quatre articles ont été publiés sur [www.medienblog.doj.ch](http://www.medienblog.doj.ch).

**Guide :** Lors de la rencontre « openCON Jugendarbeit 2016 », les participant-e-s ont formulé le besoin d'un guide concernant l'utilisation des médias numériques dans l'animation enfance et jeunesse en milieu ouvert. Le groupe de travail a commencé son élaboration et la publication est prévue durant le premier semestre de 2018.

**Perfectionnement :** A notre demande, la Haute école pédagogique de Zurich a organisé l'année dernière une matinée de formation intitulée « Programmer avec des enfants et des jeunes » pour répondre à la question « Comment inciter les enfants et les jeunes dans le travail extrascolaire à s'intéresser aux logiciels et hardwares ? »

*Marcel Küng*

---

### GRUPE DE TRAVAIL INFO JEUNESSE

Les deux rencontres du groupe de travail en 2017 ont été consacrées au document de base pour l'info jeunesse qui est en cours d'élaboration et qui sera publié durant le premier semestre de 2018.

Par ailleurs, deux membres du groupe de travail ont pris part à la conférence internationale sur l'info jeunesse à Vienne, qui a permis d'avoir un aperçu de l'info jeunesse dans les régions germanophones.

*Dave Buschor*

---

### GRUPE DE TRAVAIL ANIMATION JEUNESSE HORS MURS

En 2017, le groupe de travail a organisé trois rencontres. Une nouveauté réjouissante est l'échange plus régulier avec les collègues romand-e-s : le groupe de travail a organisé une visite à Morges et des animateurs-trices socioculturel-le-s de la Romandie ont pris part à une rencontre du groupe de travail.

La troisième rencontre a représenté le point fort de l'année, car nous y avons présenté le document de base « Animation jeunesse itinérante ». Nous avons ainsi réussi à créer une base pour ce champ d'activité. Les participant-e-s étaient unanimes sur le fait que le document est très utile particulièrement pour les personnes qui débutent dans ce domaine, car il est concis et compréhensible.

*Christoph Rohrer*

---

### GRUPE DE TRAVAIL PLATEFORME ANIMATION FILLES

Au printemps 2017 est paru le rapport d'étude « Animation filles en milieu ouvert en Suisse alémanique », de la Haute école spécialisée de Berne en collaboration avec le groupe de travail Plateforme animation filles. Il offre pour la première fois un aperçu empirique de l'animation filles en Suisse alémanique. Il servira également de base pour un projet ultérieur, une étude de terrain qui examinera comment les approches tenant compte du genre sont mises en pratique en Suisse alémanique.

Le groupe de travail a par ailleurs décidé d'organiser en automne 2018 à Berne un événement pour les professionnel-le-s de l'animation enfance et jeunesse en milieu ouvert pour approfondir leurs connaissances sur le genre et la pratique tenant compte des questions de genre.

*Brigitte Walder et Rahel Müller*

---

<sup>2</sup> Depuis janvier 2018, il s'appelle Groupe de travail Médias numériques.

# OFFENE KINDER- UND JUGENDARBEIT POSITIONIEREN POSITIONNER L'ANIMATION ENFANCE ET JEUNESSE EN MILIEU OUVERT

---

## OFFENE KINDER- UND JUGENDARBEIT POSITIONIEREN

Der DOJ setzt sich für die Anerkennung der Offenen Kinder- und Jugendarbeit durch Kinder- und Jugendpolitik und die Öffentlichkeit ein. In Zusammenarbeit mit den Ausbildungsstätten engagiert er sich für eine gute Grundausbildung der Kinder- und Jugendarbeitenden.

---

## POSITIONNER L'ANIMATION ENFANCE ET JEUNESSE EN MILIEU OUVERT

L'AFAJ s'engage pour la reconnaissance de l'animation enfance et jeunesse en milieu ouvert par la politique enfance et jeunesse et par le grand public. En collaboration avec les institutions formatrices, l'AFAJ s'engage pour une bonne formation de base des animateurs-trices enfance et jeunesse.

---

## GRUNDLAGENPAPIERE UND INSTRUMENTE

**Plakat Querschnittaufgabe:** Auf doj.ch findet sich seit Herbst 2017 das Plakat «Kinder- und Jugendförderung als Querschnittaufgabe» auch auf italienisch. Die Übersetzung entstand in Zusammenarbeit mit unserem Mitglied Giovanimazione, welches den Versand an alle OKJA-Stellen im Tessin und die weitere Bekanntmachung organisierte. Grazie mille!

**Zwei Grundlagenpapiere vorbereitet:** Die beiden DOJ-Fachgruppen Neue Medien (seit Jan. 2018 FG Digitale Medien) und Jugendinformation beschäftigen sich seit letztem Jahr mit dem Erarbeiten von Grundlagenpapieren und Leitfäden zu ihren Kernthemen. Die beiden praxisorientierten Hilfsmittel für OKJA-Fachpersonen sollen ab Mitte 2018 zu gemeinsamem Verständnis und professionellem Handeln beitragen.

**Grundlagen der Aufsuchenden Jugendarbeit:** Dieses Teilgebiet der OKJA erhielt 2017 erstmals eine fachliche Grundlage, erarbeitet von der DOJ-Fachgruppe Mobile Jugendarbeit. Begriffsdefinition, Rollenverständnis und Argumente für die Aufsuchende Jugendarbeit sollen Fachpersonen und Entscheidungsträger\*innen als Informationsquelle und Arbeitsgrundlage dienen. Das Grundlagenpapier wurde an die DOJ-Mitglieder versandt und an einem Treffen der Fachgruppe vorgestellt.

Alle Publikationen des DOJ und Bestellmöglichkeit:  
doj.ch > [Publikationen](#)

---

## STUDIENBERICHT ZU MÄDCHENARBEIT IN DER OJA

Erstmals liegen mit dieser Studie der Berner Fachhochschule BFH, mitinitiiert vom DOJ, empirische Werte zur Mädchenarbeit in der Offenen Jugendarbeit in der Deutschschweiz vor. Die DOJ-Fachgruppe Plattform Mädchenarbeit arbeitete in der Steuergruppe des Forschungsteams mit. Eine Praxisforschung als Folgeprojekt wird den Fokus auf gendergerechte Kinder- und Jugendarbeit legen.

Schlussbericht: [www.soziale-arbeit.bfh.ch](http://www.soziale-arbeit.bfh.ch) > Forschung > [Abgeschlossene Projekte](#)

---

## DOCUMENTS DE BASE ET INSTRUMENTS

**Affiche :** Depuis 2017, l'affiche « Promotion de l'enfance et de la jeunesse comme tâche transversale » est disponible aussi en italien.

**Deux documents en préparation :** Les groupes de travail Nouveaux médias (depuis 2018 Médias numériques) et Info jeunesse élaborent depuis 2017 des documents de base et guides pratiques qui seront publiés en 2018.

**Bases de l'animation jeunesse itinérante :** Le groupe de travail Animation jeunesse hors murs a élaboré un document utile aux professionnel-le-s et aux décideurs-euses concernant l'animation jeunesse itinérante.

Toutes les publications de l'AFAJ sur [doj.ch](http://doj.ch) > [Publications](#)

---

## RAPPORT D'ÉTUDE CONCERNANT L'ANIMATION FILLES DANS L'ANIMATION JEUNESSE EN MILIEU OUVERT

Cette première étude empirique concernant l'animation filles en Suisse alémanique réalisée par la Haute école spécialisée de Berne, et co-initiée par l'AFAJ, sera suivie d'une étude de terrain sur l'approche tenant compte du genre dans l'animation enfance et jeunesse en milieu ouvert.

---

## INTERESSEN VERTRETEN / DÉFENDRE LES INTÉRÊTS

Auch 2017 hat der DOJ sich für die Interessen und Rahmenbedingungen der OKJA auf politischer und gesellschaftlicher Ebene stark gemacht. / En 2017, l'AFAJ a défendu au niveau politique et auprès du grand public les intérêts et conditions-cadres de l'animation enfance et jeunesse en milieu ouvert, avec du lobbying et au sein de différents comités.

In diesen Gremien / Dans ces comités :

- Mitgliedschaft bei Bildungscoalition der NGOs / CoalitionEducation ONG
- Mitgliedschaft bei der Nationalen Arbeitsgemeinschaft Sucht (NAS) / Coordination politique des addictions (CPA)
- Austausch mit der Eidgenössischen Kommission für Kinder- und Jugendfragen (EKKJ) / Commission fédérale pour l'enfance et la jeunesse (CFEJ)
- Austausch mit der Konferenz der kantonalen Beauftragten für Kinder- und Jugendfragen (als ständiger Gast) / Conférence des délégués cantonaux à la promotion de l'enfance et de la jeunesse (comme hôte permanent)

Mit Lobbying, zusammen mit Partnerverbänden, zu diesen Themen / Avec nos partenaires concernant ces sujets :

- Kinder-Ombudsstelle / Service de l'ombudsman pour les enfants
- Kürzung beim Kredit für Kinder- und Jugendförderung / Réduction du crédit pour la promotion de l'enfance et de la jeunesse
- Erasmus+

# OFFENE KINDER- UND JUGENDARBEIT REPRÄSENTIEREN UND VERNETZEN REPRÉSENTER L'ANIMATION ENFANCE ET JEUNESSE EN MILIEU OUVERT ET LA METTRE EN RÉSEAU

Wir bringen die kantonalen bzw. regionalen Verbände und Netzwerke der Offenen Kinder- und Jugendarbeit zusammen, ermöglichen einen unkomplizierten Wissenstransfer und schaffen Plattformen für die gemeinsame fachliche und strategische Entwicklung. Die Offene Kinder- und Jugendarbeit in der Schweiz vernetzen wir auch international.

Nous réunissons les associations et les réseaux cantonaux/régionaux de l'animation enfance et jeunesse en milieu ouvert, facilitons le transfert de connaissances et créons des plateformes pour le développement professionnel et stratégique commun. Nous mettons également en réseau l'animation enfance et jeunesse en milieu ouvert de Suisse au niveau international.

## DOJ e il Ticino

2017 arbeitete der DOJ verstärkt mit seinem Mitglied Giovanimazione mit Sitz in Giubiasco zusammen. Der Tessiner Verband der Soziokulturellen Animator\*innen im Jugendbereich stellt sich vor.

Fondata nel 2007 da alcuni animatori attivi in centri giovani del cantone, Giovanimazione è un'associazione che promuove e sostiene l'animazione socioculturale in ambito giovanile nella Svizzera italiana e gli animatori che lavorano in questo ambito. L'associazione desidera creare, gestire e favorire tra i membri dell'associazione una piattaforma informativa di scambi, riflessioni, dibattiti sulla politica giovanile e sulle competenze nel lavoro dell'animazione giovanile. Si vuole sviluppare il ruolo di interlocutore privilegiato nelle discussioni, dibattiti e scambi in ambito di politica giovanile, di animazione e nella formazione, promuovere e sostenere ricerche e seminari di approfondimento sulle tematiche a carattere giovanile.

[www.giovanimazione.ch](http://www.giovanimazione.ch)

## Konferenz fachliche Entwicklung

Die Konferenz für die Verbandmitglieder war dem Thema Offene Arbeit mit Kindern OAK gewidmet. Vier Aspekte standen im Zentrum: fachliche Weiterbildung, Grundlagenpapier, Praxisleitfaden und Austausch zwischen den Sprachregionen. Die Diskussionen zeigten, dass Grundlagen fehlen. Was verstehen wir unter diesem Begriff? Wo gibt es Gemeinsamkeiten mit der Offenen Arbeit mit Jugendlichen, wo Unterschiede? Die Teilnehmer\*innen legten fest, dass eine Arbeitsgruppe als Ausgangspunkt für weitere Aktivitäten ein Grundlagenpapier zur OAK erarbeitet.

## Mitglieder: Romandie mit dabei

2017 konnte der DOJ seine schweizweite Vernetzung und Abstützung weiter ausbauen: Im Frühjahr 2017 haben Vorstand und Mitglieder von Federanim, Verband der Soziokulturellen Animation in der Romandie, dem Beitritt zum DOJ zugestimmt. Somit ist nun die ganze Westschweiz einbezogen. Eine inhaltliche Zusammenarbeit findet bereits statt in den Bereichen DOJ-Fachgruppen, strategische Projekte und Fachpublikationen.

## Delegiertenversammlung

An der Versammlung am 29. März 2017 wurde unter anderem der Statutenänderung zugestimmt, die eine Übergangsfrist bis 2018 für Einzelmitglieder gewährt. Dies war nötig, weil der Aufbau eines kantonalen Netzwerks im Kanton Schaffhausen noch nicht abgeschlossen war. Weiter wurden Frank Ortolf und Arsène Perroud aus dem Vorstand verabschiedet und verdankt. Als neue Vorstandmitglieder wählten die Delegierten Viktor Diethelm, Deutschschweizer Fachstelle für offene kirchliche Jugendarbeit, und Danièle Warynski, Federanim.

## Projekt Sprachregionen

2017 konnte der DOJ die Finanzierung des wichtigen strategischen Projekts sicherstellen, und es begannen die Arbeiten am Teilprojekt 1: Je ein Kurzbeschrieb pro Sprachregion zu Vorgeschichte und aktueller Situation der OKJA in Bezug auf Begriffe, Konzepte, Strukturen, usw. 2018 wird vom DOJ und der FHNW eine Bestandesaufnahme der Angebote und Akteure erfolgen (Teilprojekt 2). Diese beiden Teile münden in einen Bericht, der 2019 an einer gesamtschweizerischen Tagung von Fachpersonen diskutiert werden wird (Teilprojekt 3). Schlussziel ist, eine Basis für besser Zusammenarbeit zwischen den Sprachregionen zu schaffen.

## Auf internationaler Ebene

Auch 2017 war der DOJ international aktiv, beispielsweise mit Teilnahme an Treffen des European Confederation of Youth Clubs ECYC und der Mitarbeit bei der Kampagne Value Youth Work. Bereit zur Umsetzung steht das gemeinsame Projekt Wissensplattform des DOJ sowie Deutschland und Österreich. Ein erster Finanzierungsantrag blieb fruchtlos. Im Frühjahr 2018 wurde dieser wiederholt. Weiterhin arbeitet der DOJ mit movetia zusammen, zu Jugend in Aktion, dem Projekt Europe goes local und den europäischen Weiterbildungen, die movetia mitfinanziert.



---

## DOJ E IL TICINO

En 2017, l'AFAJ a travaillé plus étroitement avec son membre Giovanimazione, une association qui promeut l'animation socioculturelle auprès des jeunes en Suisse italophone et soutient les professionnel-le-s du domaine. [www.giovanimazione.ch](http://www.giovanimazione.ch)

---

## CONFÉRENCE POUR LE DÉVELOPPEMENT PROFESSIONNEL

La conférence était consacrée à l'animation enfance en milieu ouvert. Les participant-e-s ont chargé un groupe de travail d'élaborer un document de base.

---

## MEMBRES : ROMANDIE DE LA PARTIE

En 2017, l'AFAJ a développé son réseau et sa présence au niveau suisse : au printemps, le comité et les membres de Federanim ont décidé l'adhésion à l'AFAJ. Une collaboration avec la Romandie a déjà lieu dans le cadre des groupes de travail, des projets stratégiques et des publications spécialisées.

---

## ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉ-E-S

Lors de l'Assemblée du 29 mars 2017, Frank Ortolf et Arsène Perroud ont quitté le Comité avec les remerciements de l'AFAJ et Danièle Warynski de Federanim et Viktor Diethelm ont été élu-e-s.

---

## PROJET RÉGIONS LINGUISTIQUES

L'AFAJ a pu assurer le financement de cet important projet stratégique et débiter le projet partiel 1.

---

## INTERNATIONAL

L'AFAJ a été active au niveau international en participant à des rencontres et à la campagne Value Youth Work d'ECYC et en collaborant avec movetia pour ses formations européennes, Jeunesse en action et Europe goes local.





---

#### **Kollektivmitglieder / membres collectifs 2017**

AGJA Jugendarbeit Aargau  
BRILLANT Appenzell Ausserrhoden  
DKJ-SO Dachverband Kinder- und Jugendarbeit Kanton Solothurn  
Federanim - Fédération romande de l'animation socioculturelle  
Gioanimazione (Tessin)  
GLOJA Netzwerk Offene Jugendarbeit Glarnerland  
IG KiJu IG Kind und Jugend  
JAST Oberwallis  
jugend.gr Dachverband Kinder- und Jugendförderung  
NEKJA Netzwerk Kinder- und Jugendarbeit St.Gallen  
NOJZ (Zentralschweiz)  
NOKJAT Netzwerk offene Kinder- und Jugendarbeit Thurgau  
okaj kantonale Kinder- und Jugendförderung Zürich  
OKJA Verein Offene Kinder- und Jugendarbeit Baselland & Region  
SKAJ Soziokulturelle Animation im Jugendbereich  
Stiftung Offene Jugendarbeit Liechtenstein  
vkj Verein zur Kinder- und Jugendförderung Deutschfreiburg  
voja Verband offene Kinder- und Jugendarbeit Kanton Bern

---

#### **Partnerorganisationen und Gönner\*innen / Organisations partenaires et bienfaiteurs-trices**

Diese Stiftungen und Partnerorganisationen haben uns 2017 finanziell massgeblich unterstützt. Wir danken ihnen und den institutionellen und privaten Gönner\*innen vielmals! / Ces fondations et organisations partenaires nous ont apporté un soutien financier déterminant en 2017. Nous les remercions, ainsi que les bienfaiteurs-trices institutionnel-le-s et privé-e-s !

Bundesamt für Sozialversicherung BSV  
Bundesamt für Gesundheit BAG  
Kanton Luzern  
Kanton Schaffhausen  
Lotteriefonds Kanton Schwyz  
Kanton Zug  
Stiftung Ernst Göhner  
Avina Stiftung  
Stiftung Mercator Schweiz  
Paul Schiller Stiftung  
Migros Kulturprozente

# FACTS 2017 / FACTS 2017

## Bilanz 2017 / Bilan 2017

Aktiven / Actifs	
Umlaufvermögen / Capital d'exploitation	
Flüssige Mittel / Liquidités	168'519
Forderungen / Créances	4'620
Aktive Rechnungsabgrenzung / Actifs transitoires	5'315
<b>Total Umlaufvermögen / Total capital d'exploitation</b>	<b>178'454</b>
Anlagevermögen / Actifs immobilisés	
Finanzanlage / Actifs financiers	5'601
Mobile Sachanlagen / Actifs immobilités mobiles	1
<b>Total Anlagevermögen / Total actifs immobilisés</b>	<b>5'602</b>
<b>Total Aktiven / Total actifs</b>	<b>184'055</b>

Passiven / Passifs	
Fremdkapital kurzfristig / Fonds de tiers à court terme	
Verbindlichkeiten Lieferungen / Dépenses de livraison	7'700
Passive Rechnungsabgrenzung / Charges reportées des passifs	115'550
<b>Total Fremdkapital kurzfristig / Total fonds de tiers à court terme</b>	<b>123'250</b>
Eigenkapital / Fonds propres	
Gewinnvortrag / Report de solde	54'889
Jahresgewinn / Bénéfice annuel	5'916
<b>Total (neuer Gewinnvortrag) / Total (nouveau report de solde)</b>	<b>60'806</b>
<b>Total Passiven / Total passifs</b>	<b>184'055</b>

## Erfolgsrechnung 2017 / Compte de résultat 2017

Ertrag / Recettes	
Mitglieder- und GönnerInnenbeiträge / Cotisations des membres et bienfaiteurs-trices	84'731
Publikationen und Inserate / Publications et annonces	5'425
Beiträge BAG und BSV / Contributions de l'OFSP et de l'OFAS	35'000
Andere Beiträge (Stiftungen, Kantone, etc.) / Autres contributions (fondations, cantons etc.)	170'000
Projekt Qualitätsentwicklung / Projet développement de la qualité	25'903
Projekt Kebab+ / Projet Kebab+	33'726
Projekt Sprachregionen / Projet régions linguistiques	96'000
Weitere Projekte / Autres projets	10'725
Weiterbildungen / Formations continues	400
Übriger Ertrag / Autres recettes	13'400
Ausserordentlicher Ertrag / Recettes extraordinaires	11'287
<b>Total Ertrag / Total des recettes</b>	<b>486'597</b>

Aufwand / Dépenses	
Dienstleistungsaufwand / Dépenses en prestations	218'319
Personalaufwand / Frais de personnel	184'750
Raumaufwand / Charges de locaux	16'440
Sachversicherungen und Abgaben / Assurance contre les dégâts matériels et taxes	396
Verwaltung und Informatik / Administration et informatique	35'395
Kommunikationsmittel / Moyens de communication	24'784
Übriger Betriebsaufwand / Autres Dépenses	2
Finanzaufwand / Frais financiers	72
Ausserordentlicher Aufwand / Dépenses extraordinaires	524
<b>Total Aufwand / Total des dépenses</b>	<b>480'681</b>

<b>Ergebnis / Résultat annuel</b>	<b>5'916</b>
-----------------------------------	--------------

Dachverband Offene Kinder- und Jugendarbeit Schweiz DOJ  
Association faitière suisse pour l'animation enfance et jeunesse  
en milieu ouvert AFAJ  
Associazione mantello svizzera per l'animazione socioculturale  
dell'infanzia e della gioventù

Pavillonweg 3  
3012 Bern  
www.doj.ch  
welcome@doj.ch  
031 300 20 55

---

## IMPRESSUM

Redaktion / rédaction: Noëmi Wertenschlag  
Fotos / photos: DOJ/AFAJ / David Bieli  
Übersetzungen / traductions: Marilène Broglie  
Grafik, Satz, Illustration / graphisme, composition, illustration: Roman  
Hartmann, starwish.ch

Der Dachverband Offene Kinder- und Jugendarbeit Schweiz DOJ/AFAJ setzt sich seit 2002 in Zusammenarbeit mit seinen Mitgliedern und Partnerorganisationen ein für die Weiterentwicklung, Professionalisierung und Etablierung der Offenen Kinder- und Jugendarbeit in der Schweiz. Dank aktiver Vernetzungsarbeit ist der Verband auch in der französisch- und italienischsprachigen Schweiz präsent. Er vereint 19 kantonale resp. regionale Verbände, welche wiederum ca. 1200 Fachstellen der Offenen Kinder- und Jugendarbeit vertreten.

L'association faitière suisse pour l'animation enfance et jeunesse en milieu ouvert DOJ/AFAJ s'engage depuis 2002, en collaboration avec ses membres et des organisations partenaires, pour le développement, la professionnalisation et l'implantation de l'animation enfance et jeunesse en milieu ouvert en Suisse. Grâce à un travail actif de mise en réseau, l'association est également présente en Suisse romande et italophone. Elle réunit 19 associations cantonales, respectivement régionales, qui représentent elles-mêmes environ 1200 institutions de l'animation enfance et jeunesse en milieu ouvert.

L'associazione mantello svizzera per l'animazione socioculturale dell'infanzia e della gioventù DOJ/AFAJ si adopera dal 2002 - in collaborazione con i suoi soci e le organizzazioni partner - per lo sviluppo, la professionalizzazione e l'istituzione del lavoro in ambito aperto in favore di bambini e giovani in Svizzera. Grazie ad un minuzioso lavoro di contatto e messa in rete, l'associazione è ora presente nelle tre regioni linguistiche della Svizzera. Essa riunisce 19 organizzazioni cantonali e regionali che rappresentano 1200 servizi operanti in ambito aperto in favore di bambini e giovani.

